

Spunti, Unità 3 / Poesie di guerra.

San Martino del Carso e Soldati

Poesie di Giuseppe Ungaretti, 1916 e 1918.

Giuseppe Ungaretti, poeta e scrittore italiano, racconta la guerra di trincea nella raccolta di poesie L'allegria. Partito volontario per la prima guerra mondiale, combatte sul fronte orientale (dove scrive *San Martino del Carso*) e successivamente sul fronte occidentale (dove scrive *Soldati*).

San Martino del Carso (1916)

Di queste case
non è rimasto
che qualche
brandello di muro (1)

Di tanti
che mi **corrispondevano** (2)
non è rimasto
neppure tanto (3)

Ma nel cuore
nessuna **croce** manca (4)

È il mio cuore
il paese più **straziato** (5)

Cosa vuol dire questa poesia in altre parole?

(1) shreds of wall (2) who were friends to me (3) not even (4) cross (5) shattered, ravaged

Soldati (1918)

Si sta come
d'autunno
sugli alberi
le foglie

Cosa vuol dire questa poesia in altre parole?

Se questo è un uomo

Una poesia di Primo Levi, 1947.

Primo Levi, un chimico torinese sopravvissuto ad Auschwitz, racconta la sua esperienza nei campi di concentramento durante la seconda guerra mondiale, dal febbraio 1944 al gennaio 1945, nel libro Se questo è un uomo. Il libro di Levi è una testimonianza preziosa sull'inferno dei campi di concentramento, un'analisi onesta e lucida dell'umiliazione e della degradazione dell'uomo, ma anche un inno allo spirito che resiste all'umiliazione.

La poesia introduttiva del libro è ispirata alla preghiera ebraica *Shemà*.

Italiano

Voi che vivete sicuri
nelle vostre tiepide case,
voi che trovate tornando a sera
il cibo caldo e visi amici:
Considerate se questo è un uomo
che lavora nel fango
che non conosce pace
che lotta per mezzo pane
che muore per un sì o per un no.

Considerate se questa è una donna,
senza capelli e senza nome
senza più forza di ricordare
vuoti gli occhi e freddo il grembo
come una rana d'inverno.

Meditate che questo è stato:
vi comando queste parole.
Scolpitele nel vostro cuore
stando in casa andando per via,
coricandovi, alzandovi.

Ripetetele ai vostri figli.
O vi si sfaccia la casa,
la malattia vi impedisca,
i vostri nati torcano il viso da voi.

Inglese

*You who live safe
in your warm houses,
You who find, returning in the evening,
hot food and friendly faces:
Consider if this is a man
who works in the mud,
who does not know peace,
who fights for a scrap of bread,
who dies because of a yes or a no.*

*Consider if this is a woman
without hair and without name,
with no more strength to remember,
her eyes empty and her womb cold
like a frog in winter.*

*Meditate that this came about:
I commend these words to you.
Carve them in your hearts
at home, in the street,
going to bed, rising;*

*Repeat them to your children.
Or may your house fall apart,
may illness impede you,
may your children turn their faces from you.*

1. Quali sono le immagini rassicuranti [*reassuring*] della poesia?
2. Quali sono le immagini angoscianti [*distressing*] della poesia?

3. Che cosa comanda l'autore alle persone del presente e del futuro?
4. Commenti sulle tre poesie lette: ce n'è una che preferite e perché?

A. Scrivi il gerundio presente dei seguenti verbi.

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. essere > _____ | 6. fare > _____ |
| 2. avere > _____ | 7. dire > _____ |
| 3. trovare > _____ | 8. ammalarsi > _____ |
| 4. prendere > _____ | 9. rilassarsi > _____ |
| 5. aprire > _____ | 10. divertirsi > _____ |

B. Scrivi il gerundio passato dei seguenti gerundi presenti. Attenzione alla posizione dei pronomi.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. facendo > avendo fatto | 8. partendo > _____ |
| 2. facendolo > avendolo fatto | 9. dicendo > _____ |
| 3. combattendo > _____ | 10. tradendo > _____ |
| 4. arrendendosi > _____ | 11. rilassandosi > _____ |
| 5. uccidendo > _____ | 12. arrivando > _____ |
| 6. difendendo > _____ | 13. difendendola > _____ |
| 7. uccidendolo > _____ | 14. dicendogli > _____ |

C. In che modo? Spiega come puoi fare le seguenti cose.

1. Come impari una lingua straniera?

→ studiandola → _____

→ _____

2. Come prepari una buona cena?

→ scegliendo una ricetta infallibile → _____

→ _____

3. Come risparmi soldi per il futuro?

→ non mangiando fuori spesso → _____

→ _____

4. Come conquistasti un ragazzo/una ragazza ?

→ dicendogli/le che è bello/a → _____

→ _____

D. Uno studente è appena tornato dalle vacanze di primavera e racconta la sua esperienza. Riscrivi le sue idee con il gerundio.

1. Siccome ho avuto tanto da studiare, non ho avuto molto tempo per rilassarmi.

2. Siccome sono stato dai miei, ho mangiato benissimo perché mia madre ha cucinato per me.

3. Siccome sono al verde, non ho potuto permettermi una vacanza ai Caraibi.

4. Siccome sono andato a casa, ho rivisto gli amici della scuola superiore.

5. Siccome non avevo corsi la mattina, ho dormito sempre fino a tardi.

E1. Leggi queste frasi al gerundio, poi riscrivile usando anche se invece del gerundio.

1. Mauro ha preso un bel voto pur non avendo studiato quasi niente.
2. Siamo stati in un hotel costoso pur non avendo molti soldi.
3. Sono uscito con Marco pur essendo innamorato di Amir.
4. I nazisti hanno perso la guerra pur avendo un esercito fortissimo.

1. Mauro ha preso un bel voto _____
2. Siamo stati in un hotel costoso _____
3. Sono uscito con Marco _____
4. I nazisti hanno perso la guerra _____

E2. Leggi queste frasi al gerundio, poi riscrivile usando sebbene invece del gerundio.

1. Mauro ha preso un bel voto pur non avendo studiato quasi niente.
2. Siamo stati in un hotel costoso pur non avendo molti soldi.
3. Sono uscito con Marco pur essendo innamorato di Amir.
4. I nazisti hanno perso la guerra pur avendo un esercito fortissimo.

1. Mauro ha preso un bel voto _____
2. Siamo stati in un hotel costoso _____
3. Sono uscito con Marco _____
4. I nazisti hanno perso la guerra _____

F. Riscrivi ogni frase con una costruzione alternativa.

1. Essendo arrivati in ritardo, abbiamo perso il treno.

2. Ieri, andando alla stazione, ho visto tuo fratello.

3. Avendo vissuto per molti anni a Firenze, Olga parla bene l'italiano.

4. Pur essendo sposata da molti anni con un americano, Angela non parla bene l'inglese.

5. Essendo sposata da molti anni con un americano, Sabina parla bene l'inglese.

6. Solo facendo tutti i compiti potrete migliorare il vostro italiano.

7. Perché non hai chiesto a Stefano di aiutarti? Lui, volendo, potrebbe fare qualcosa per te.

8. Luciana è caduta sciando e si è rotta una gamba.

9. Non avendo studiato quasi niente, Alessandro non ha superato l'esame.

10. Puoi diventare un bravo giocatore solo allenandoti seriamente.

11. Solo avendo tanti soldi puoi comprare una barca come questa.

12. Passeggiando per il centro ho incontrato Gianna.

13. Pur parlando male il tedesco, siamo riusciti ad ordinare quello che volevamo.

14. Puoi risolvere il problema chiedendo a Francesco, che sa tutto di computer.

G. Leggi il seguente articolo tratto e adattato dalla rivista *Elle* (marzo 2016), poi fai l'attività che segue.

Camminare fa bene: alla salute, all'umore e ai chili di troppo.

I motivi per cui camminare fa bene:

1: Camminare all'aria aperta per almeno mezz'ora al giorno fa bene all'umore, ma solo se ci si inoltra in mezzo alla natura. Che si tratti di un parco in città, di aperta campagna o di una passeggiata in montagna, l'importante è muovere le gambe in mezzo al verde respirando a pieni polmoni: sarà il tuo antidepressivo naturale.

2: Camminare in compagnia è un ottimo modo di ottimizzare la vita sociale. Se il tempo libero da dedicare alle amicizie è poco, approfitta della mezz'ora quotidiana di camminata per stare con le amiche del cuore. Camminare in compagnia fa ancora meglio.

3: Camminare fa bene perché brucia i grassi, stimola la circolazione delle gambe e tonifica i muscoli. Strano a dirsi, ma una camminata veloce di almeno 40 minuti brucia più grassi di una corsa. Correndo, infatti, il battito cardiaco è elevato e porta a bruciare soprattutto zuccheri, mentre camminando le pulsazioni sono inferiori e quindi il corpo usa i grassi come combustibile. Ma solo dopo almeno 30 minuti di attività continuativa.

4: Una camminata di almeno trenta minuti a velocità sostenuta aiuta a combattere lo stress e la depressione: rilascia endorfina e serotonina, fondamentali per combattere il cortisolo, l'ormone dello stress.

5: Camminare tutti i giorni riduce il colesterolo, le malattie cardiache, l'ipertensione e il diabete. In altre parole, è un'assicurazione a vita sulla salute ed è, insieme ad una corretta alimentazione, il modo migliore per prevenire molte malattie.

Che cosa possiamo ottenere *camminando*? Trova almeno 5 idee nell'articolo.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

In quali altri modi, che tu sappia, puoi ottenere risultati simili? Usa il gerundio per spiegarlo.

**H. Rispondi alle seguenti domande spiegando il quando, il come, il dove, il chi...
Dai tanti dettagli.**

1. Quando è stata l'ultima volta che qualcuno o qualcosa ti ha fatto arrabbiare?
2. Quando è stata l'ultima volta che qualcuno o qualcosa ti ha fatto piangere?
3. Quando è stata l'ultima volta che qualcuno o qualcosa ti ha fatto ridere?

**I. Prendi spunto [*take inspiration*] dalle interviste che hai sentito nell'es. 3.9.
Scegli una città e copri i seguenti punti.**

1. Che cosa ti fa venire in mente questa città? A che cosa ti fa pensare? In che senso?
2. Quali sono i tuoi posti preferiti in questa città? Perché?

L. Scrivi un'idea per ogni situazione, come nel modello in cui trovi alcuni esempi di strutture da usare:

Una cosa che mi fa tremare [*to shiver; to tremble*]...

→ Una cosa che mi fa tremare è il pensiero di non avere abbastanza soldi per comprare cibo.

→ Una cosa che mi fa tremare è il fatto di non avere abbastanza soldi per comprare cibo.

→ Una cosa che mi fa tremare è pensare di non avere abbastanza soldi per comprare cibo.

1. Una cosa che mi rende felice...
2. Una cosa che mi fa ridere...
3. Una cosa che mi fa arrabbiare...
4. Una cosa che mi rende triste...
5. Una cosa che mi rende inquieto/a [*anxious; uneasy*]...

M. Sostituisci il sostantivo in grassetto con l'equivalente infinito che esprime un concetto. Attenzione: dovrai apportare dei cambiamenti alla frase, come nell'esempio:

Il pensiero del matrimonio la rendeva nervosa.

→ **Pensare al** matrimonio la rendeva nervosa.

1. **La vita** in un campo di concentramento era durissima.
-

2. Per me **un viaggio** è un'occasione per conoscere culture diverse.
-

3. Ci è voluto molto tempo per finire **la lettura** di *Se questo è un uomo*.

4. I partigiani hanno lottato per **la difesa** della loro terra.

5. **L'odio** verso chi è diverso da noi è un sentimento pericoloso.

6. **L'amore** per la patria è un sentimento nobile.

7. Tutti hanno paura della **morte**.

8. **La lotta** per la libertà richiede molto coraggio.

9. **Gli sbagli** aiutano a crescere.

N. UIB e UCV

Il finale

Se appartenete alla categoria degli Uomini Invisibili posso solo darvi alcuni consigli su come guarire dal vostro destino:

1. Fatevi il caffè a casa.
2. Diventate barista.
3. Se siete un Uomo Invisibile, sposate una Donna Col Vocione, se siete una Donna Invisibile sposate un Uomo Col Vocione. Avrete figli UIBUCV che otterranno una media attenzione e la zuccheriera a una distanza passabile.

Conversazione

Che cosa pensate di questo racconto? Perché?

O. Scegliete: infinito o gerundio?

1. Non mi piace **mangiare** / **mangiando** ai fast food.
2. Ho sentito Paolo **dire** / **dicendo** che il mese prossimo si trasferirà a Bari.
3. Lei è andata a Roma per **cercare** / **cercando** lavoro.
4. **Correre** / **Correndo** tre volte alla settimana perderai peso.
5. Abbiamo imparato il gerundio **fare** / **facendo** molti esercizi insieme.
6. Invece di **dormire** / **dormendo** dovresti fare qualcosa di utile.
7. È interessante **leggere** / **leggendo** le notizie in italiano.
8. Pur **avere** / **avendo** un lavoro soddisfacente, Mauro non è contento.
9. Pur di **avere** / **avendo** ragione Mauro mente spesso.
10. **Viaggiare** / **Viaggiando** è un'occasione per conoscere altre culture.
11. Ho preparato le lasagne **usare** / **usando** la ricetta di mia nonna.
12. La signora ha finito di **parlare** / **parlando** proprio quando siamo arrivati.
13. Ho visto due uomini **rubare** / **rubando** una Vespa ma non ho potuto fare niente.
14. **Vivere** / **Vivendo** in Italia Olga ha imparato l'italiano molto bene.
15. **Vivere** / **Vivendo** in Italia per un semestre è stata un'esperienza indimenticabile.
16. Perché non compri un po' di frutta invece di **comprando** / **comprare** tante porcherie?
17. Mia sorella ha visto Federico **uscendo** / **uscire** dal cinema.
18. Non possiamo **arrenderci** / **arrendendoci** ora.
19. **Vedere** / **Vedendo** film di guerra fa **pensare** / **pensando** a quanto siamo fortunati a non vivere in un paese in guerra.
20. Prima di **fare** / **facendo** l'esame devi prepararti bene.

P. Grazie!

Il tuo amico (la tua amica) ha fatto queste cose per te:

1. è venuto(a) a prenderti all'aeroporto
2. ti ha offerto un caffè
3. ti ha prestato i soldi per il film
4. è andato(a) a comprarti le medicine quando stavi male
5. ha lavato i piatti al posto tuo
6. ti ha aspettato
7. non si è dimenticato(a) del tuo compleanno

Il tuo amico (la tua amica) ha fatto queste cose per te:

1. ti ha offerto una cena
2. ti ha portato alla stazione
3. ha detto una bugia per aiutarti
4. è venuto(a) alla tua festa
5. non si è addormentato(a) mentre gli/le leggevi il tuo saggio di venti pagine
6. ha cucinato una cena deliziosa
7. ti ha consolato quando eri giù di morale

È ora di ringraziarlo(la) per aver fatto queste cose. Segui l'esempio: Grazie per avermi regalato questo bellissimo orologio!

--